

070/910-8701



aran



118 DICIEMBRE DE 2011
DECEME DE 2011

PERIÓDICO INDEPENDIENTE DE LA VAL D'ARAN

INFORMACION

1€

La Marxa Beret empieza a preparar su edición del 5 de febrero

BAQUEIRA BERET



La nieve llega por Navidad

Baqueira ha abierto todas sus instalaciones y el valle prepara actividades para estas fechas navideñas

PÁGINA 6

DEPORTES

PÁGINAS 14 Y 15

Mónica Gimeno, plata en el Nacional

La patinadora del CEGVA fue subcampeona en Jaca



Los patinadores araneses cosecharon buenos resultados en Jaca.

ENTREVISTA

PÁGINAS 5

Carlos Barrera, sindic d'Aran, habla de retos y objetivos

ESCOLAR

PÁGINAS 10 A 13

Gran actividad en las escuelas d'Aran

inmobiliarea[®]

administración de fincas · alquiler · compra-venta · reformas

Tel. 973 64 10 73 · www.inmobiliarea.com

21 años prestando servicio



Baqueira ya ha abierto todos sus remontes

Gran asistencia al curso organizado para mujeres en la Bibliot3ca

A.I.
Aran

Se ha hecho esperar, pero la nieve ya est3 aqu3. Baqueira Beret abri3 finalmente sus pistas el pasado martes, 20 de diciembre, pero lo hizo con espesores de m3s de 60 cent3metros, que unos d3as despu3s rozaban ya el metro de espesor.

Y, ese fin de semana, el centro invernal de la Val d'Aran acog3 a sus esquiadores con el 100% de los remontes funcionando, 76 pistas abiertas -de un total de 78- y una superficie esquiable de 116 kil3metros en las tres 3reas de la estaci3n, ya que a las de Baqueira y Beret se un3 la de Bonaigua-Argulls.

Las precipitaciones de nie-



BAQUEIRA BERET

Las nevadas de mediados de diciembre han cubierto de nieve las pistas de Baqueira.

ve que han seguido cayendo sobre la estaci3n ha hecho que el personal tuviera

que intensificar el trabajo para seguir preparando pistas y compactando la nieve pa-

ra tener una buena base para toda la temporada blanca que ya es una realidad.

El Conselh d'Aran ha iniciado su Plan Formativo

Dirigido a desempleados

A.I.
Barcelona

Un curso de monitor de tiempo libre infantil y juvenil, que se ha venido desarrollando durante las 3ltimas semanas, ha marcado el inicio del Plan Formativo programado por el Conselh Generau d'Aran como entidad colaboradora del Servei d'Ocupaci3 de Catalunya (SOC). Este Plan, financiado por el SOC y el Fondo Social Europeo, est3 dirigido especialmente a personas en situaci3n de desempleo.

El conselh3r d'Empresa e Trabalh del Conselh, Eduardo Valdecantos, present3 en rueda de prensa los detalles de este programa formativo al que el Go-

vern d'Aran destina 83.000 euros.

Tres son las acciones programadas. La primera, el curso de monitor de tiempo libre infantil y juvenil, que cuenta con una dotaci3n de 25.000 euros.

El 19 de enero comenzar3 el curso de Atenci3n socio-sanitaria a personas en domicilio, dotado con 24.500 euros. Este curso, que oferta 20 plazas, se desarrollar3 lunes, mi3rcoles y viernes de 9 a 14 horas.

Y, por 3ltimo, se destinan 31.500 euros al curso de informador tur3stico que comenzar3 en el mes de febrero, todav3a en horario por determinar y para el que tambi3n hay 20 plazas.

M3s informaci3n en el Conselh, 973 64 18 01.

Recogida de juguetes en Aran

En la sede de Unitat d'Aran

A.I.
Vielha

Unitat d'Aran ha puesto en marcha una 'Campana de recogida de juguetes' con el objetivo de que ning3n ni3o se quede sin un regalo en estas fechas navide3as, en las que "los sentimientos de solidaridad y justicia social son m3s presentes que nunca".

Los juguetes podr3n depositarse en la sede de Unitat

d'Aran -Moli3res, 2. Local 5, de Vielha- hasta el 30 de diciembre de 10 a 14 horas.

Los juguetes deben estar en buen estado y no se recoger3n juguetes el3ctricos ni sexistas, seg3n informa UA en la nota de prensa remitida a esta redacci3n.

UA agradece la colaboraci3n de todas las personas que deseen sumarse a esta iniciativa de recogida de juguetes.

Boya toma posesi3n como senador

El pol3tico aran3s promet3 en aran3s su cargo en la C3mara Alta

A.I.
Barcelona

El aran3s Paco Boya ya se ha convertido en el primer aran3s en el Senado en la 3poca democr3tica -en 1923 Eduard Aun3s ya form3 parte de la C3mara Alta, tal como recog3amos en el anterior n3mero de ARAN INFORMACION-.

El ex-sindic d'Aran tom3 posesi3n de su esca3o prometiendo su cargo en aran3s en el acto institucional celebrado en la sede del Senado en Madrid.

Paco Boya es el 3nico representante de Lleid3 por el grupo Entesa Catalana de Progr3s, donde fue el senador m3s votado. Tras



Paco Boya promet3 en aran3s su nuevo cargo como senador en Madrid.

su toma de posesi3n, reiter3 su intenci3n de trabajar "para no defraudar a los que han confiado en nosotros y ganar tambi3n la

confianza de todos los que no nos han votado". Asimismo, destac3 que "por primera vez Aran cuenta con un representante en las

m3s altas instancias del Estado y eso es un hecho que me llena de orgullo y me animar3 a trabajar con rigor y honestidad".

novetats
Codina
Confeccions
Moda
home - dona
llenceria
c/ Duc de D3nia, 31
BOSS3ST

RESTAURANT
Denia
BOSS3ST - VAL D'ARAN

PERRUQUERIA
Anna
Tel. 973 648 302
Cita Pr3via
C/ Canera, 13
25540 Les

OPEL **VIELHA MOTOR, S.L.**
SERVEI DE GRUA MAPFRE
Pol3gon Industrial, nau 9 - VIELHA
Tels. 973 64 05 11 - 609 62 61 26 - 630 93 40 57
Fax: 973 64 24 31
vielhamotor@hotmail.com

electronica **M. Perailes**
Instalador oficial n3 4181

Distribuidor: **DIGITAL+**
Avda. Pas d'arro n3 50 - 25530 Vielha Telf. 973 641 560 / Fax 973 641 955
cperailles@telefonica.net

- Instalaci3n y reparaci3n de antenas individuales y colectivas
- Televisi3n via sat3lite
- Alquiler de megafon3as para eventos
- Venta de electrodom3sticos

C.G.A.



Reñé aprovechó su visita para inaugurar la reforma y ampliaci3n del puente de Aubert sobre el río Garona.

Reñé exige a Fomento la mejora de los accesos

El presidente de la Diputaci3n afirma que "la 230 es tercermundista"

A.I. Vielha

El presidente de la Diputaci3n de Lleida, Joan Reñé, ha exigido al Ministerio de Fomento la mejora de los accesos a la Val d'Aran, incluyendo la A-14 y el tramo de la N-230 que va desde la boca norte del t3nel de Vielha hasta la capital aranesa.

Reñé realiz3 su primera visita institucional a la Val d'Aran y, adem3s de inaugurar el Pont d'Aubert, se reuni3 con los conselhers del Conselh Generau d'Aran y con los alcaldes del territorio. Asimismo, aprovech3 su viaje para anunciar que la Dipu-

taci3n redactar3 el proyecto de mejora de la carretera entre Pont d'Arros y Vilam3s, la LV-5055, y la mejora del acceso a Arres desde Vilam3s.

Durante su visita, Joan Reñé ha exigido que el Ministerio de Fomento, una vez constituido el nuevo Gobierno, mejore los accesos a la Val d'Aran. "La N-230 es una carretera tercermundista por el estado en que se encuentra esta v3a de acceso a la Val d'Aran, por la que circulan 400 camiones diarios que llevan mercanc3as desde el sur de Francia hasta Lleida". Adem3s, aña-di3 que "es patético que la mejora de estas infraestructuras todav3a est3 en trámites y gestiones".

Reñé hizo estas declaraciones en el transcurso de la visita institucional que realiz3 a la Val d'Aran, acompaado entre otros por el vicepresidente tercero de la Diputaci3n, Pau Perdices. La delegaci3n comenz3 su periplo en el Ajuntament de Vielha, donde mantuvo una reuni3n de trabajo con la Corporaci3n que preside Alex Moga. Posteriormente, la sesi3n de trabajo tuvo lugar en el Conselh Generau con el sindic Carlos Barrera y alcaldes araneses.

La comitiva se desplaz3 despu3s hasta Aubert, donde Jordi Reñé inaugur3 la reforma y ampliaci3n del puente sobre el río Garona en la carretera LV-5053. Esta obra ha

supuesto una inversi3n de 383.205 euros, y ha permitido dotar al puente de una mayor amplitud para poder ubicar una nueva acera, manteniendo la est3tica original de la infraestructura. Adem3s, tambi3n se ha recuperado la escalera de acceso al cauce, en el margen izquierdo.

Antes de acabar su visita a la Val d'Aran, Reñé visit3 la carretera de Vilam3s, y anunci3 el compromiso de la Diputaci3n de Lleida para redactar en 2012 el proyecto de mejora de la carretera LV-5055, que va de Pont d'Arros a Vilam3s. La actuaci3n incluir3 la mejora del firme y la racionalizaci3n del trazado de 5,8 kil3metros de la v3a.



Aran Informaci3n crece en Francia

Desde este n3mero, toda la actualidad de la Val, en el Sur de Francia.

Sumando somos m3s

C.G.A.

Diploma turístico para Pirenissim

Francisco Cáceres, responsable de Pirenissim, recib3 el diploma turístico de Catalunya en el transcurso de los XXVI Galardones del Turismo en Catalunya, de manos del presidente de la Generalitat, Artur Mas, en un acto al que asisti3 acompaado por la consellera e Torisme, Com3rç e Consum del Conselh, Ana D3az.



Libre circulación de taxis en Aran

Los municipios del valle firman un convenio que permitirá la prestación conjunta del servicio en el territorio

A.I.
Les

Los Ajuntaments de la VAL d'Aran han firmado un convenio para la prestación conjunta del servicio de taxi en el ámbito territorial de Aran, de forma que todos los taxis de las localidades aranesas podrán actuar en cualquier término municipal del valle, favoreciendo la movilidad de vecinos y visitantes.

El documento fue rubricado en el Conselh Generau en un acto al que asistieron los alcaldes de los nueve municipios araneses, además del síndic Carlos Barrera. Los firmantes fueron los alcaldes de Arres, Pedro Castet; Bausen, Eugenio Ochoa; Es Bordes, Francesc Meda; Bossòst, Francisco Rodríguez Miranda; Canejan, Juan Carlos Lastera; Les, Emilio Meda; Naut Aran, César Ruiz Canela; Vielha e Mijaran, Alex Moga; y Vilamòs, Francisco Castet.

Este convenio ha sido posi-



Todos los alcaldes de la Val d'Aran rubricaron el convenio para la prestación conjunta del servicio de taxi en el territorio.

ble tras la reunión que mantuvo el secretario general de Mobilitat del Govern de la Generalitat, Ricard Font, con todos los representantes del colectivo de taxistas de la Val d'Aran en el Conselh Generau d'Aran.

La Ley del Taxi en Catalunya prevé que el Departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat, a través de la secretaría de Mobilitat, pue-

da establecer áreas territoriales de prestación conjunta del servicio de taxi, o fórmulas de coordinación intermunicipal en las zonas donde hay interacción o influencia recíproca entre servicios de transporte de diferentes municipios. De esta forma, la adecuada ordenación de los servicios trasciende los intereses de cada uno de los municipios.

ARAN, PIONERO

La Val d'Aran es la primera y, de momento, la única área territorial de Catalunya donde se ha alcanzado un acuerdo de estas características.

Los municipios araneses consideran necesaria la prestación conjunta de este servicio, de forma que los taxis de todos los municipios puedan actuar conjuntamente en cualquiera de los términos

municipales, atendiendo a la dispersión de los núcleos urbanos de Aran y para favorecer la movilidad, tanto de sus habitantes como de los visitantes de la Val d'Aran.

Los municipios, en virtud del convenio, establecen un marco de colaboración conjunta en el que se concretan las actuaciones a desarrollar en la prestación conjunta del servicio, al permitir la presta-

ción del servicio de taxi, recogiendo y dejando viajeros en los respectivos términos municipales de los titulares de licencias de taxi en cualquiera de los municipios firmantes.

Asimismo, se comprometen a armonizar las tarifas urbanas, de forma que tengan los mismos conceptos e importes. La tarifa interurbana será la aprobada por el departament de Territori i Sostenibilitat de la Generalitat. Además, las paradas de taxi sólo podrán ser utilizadas para la espera y recogida de viajeros por los titulares de licencias del taxi del municipio en el que estén situadas.

Por otra parte, y para velar por el correcto funcionamiento del convenio, que tiene una vigencia de un año, se creará una comisión de seguimiento integrada por un representante de cada municipio, así como por un representante del departament de Territori i Sostenibilitat y otro del Consell Català del Taxi.

Bossòst amplia el plazo de exposición del POUM

Los interesados podrán consultarlo hasta el 16 de enero

A.I.
Bossòst

El Ajuntament de Bossòst ha decidido ampliar el plazo de exposición pública del Plan d'Ordenación urbanística municipau (POUM) hasta el próximo 16 de enero.

El objetivo es garantizar la transparencia, información y conseguir un consenso amplio entre los vecinos de un documento que fue aprobado en pleno el pasado 30 de septiembre, y que tenía un periodo de alegación de 45 días.

Ese es el plazo que se ha ampliado con la intención, según el alcalde Francisco Rodríguez Miranda, de "dar más tiempo a la gente para que pueda ver con tranquilidad el plan que sustituye las normas subsidiarias del año 1982".

Vielha vinculará el salario al rendimiento laboral

El Ajuntament de la capital aranesa aprobó la decisión

A.I.
Vielha

El Ajuntament de Vielha e Mijaran ha aprobado en sesión ordinaria la puesta en práctica del método que aconseja vincular la retribución de los salarios al

cumplimiento de objetivos, dentro del parámetro de productividad.

El alcalde, Alex Moga, agradeció la "total predisposición" del comité de empresa "para establecer a partir de ahora los parámetros generales de esta retribu-

ción excepcional en función del rendimiento laboral de cada uno de ellos".

La propuesta ha sido congelar los salarios en 2012 y dotar un nuevo concepto de hasta un incremento del 4% del salario en función de la productividad.

Artigané
Restaurant & Brocante

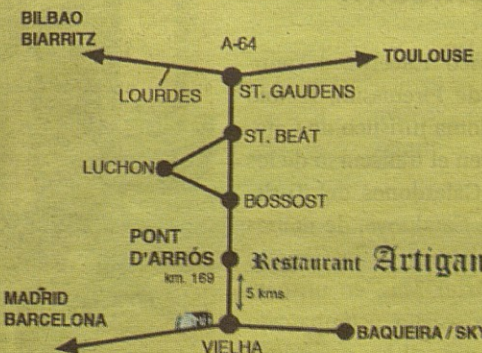
973 640 189 - 622 552 887

25537 PONT D'ARRÓS - VAL D'ARAN

**MENÚ DÍA
ESPECIAL
TAPAS**

Carta típica, olla aranesa, carne a la brasa,
ceps, truchas, civets, pularda,
cremas, creps, etc

No olvide probar la HORCA ARANESA
acompañada de ensalada tibia de queso de cabra



Al lado del Restaurante en era BROCANTE usted puede DEPOSITAR su mueble, objeto decorativo, pintura, escultura, reloj, tv, ordenador, etc.
¡Nosotros se lo venderemos!

“Sin tener financiación, es un absurdo pretender ser algo”

Carlos Barrera, sindic d'Aran, espera llegar a un acuerdo con la Generalitat de Catalunya para un convenio de financiación que “permita al Conselh Generau d'Aran tener sentido de presente y de futuro”

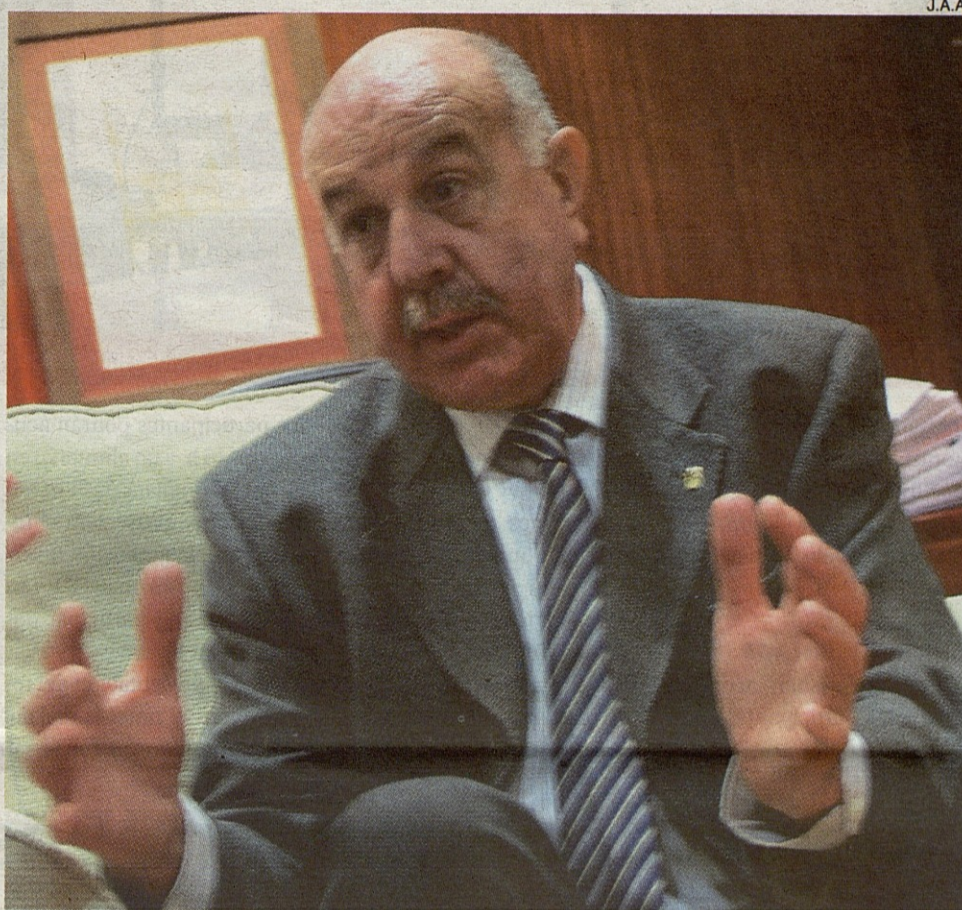
A.I.
Vielha

Carlos Barrera, sindic d'Aran, está inmerso actualmente en la negociación del convenio de financiación con la Generalitat de Catalunya. Unas negociaciones marcadas por la situación económica global -a las que las Administraciones no son ajenas- y a la falta de acuerdo con las propuestas planteadas desde Barcelona.

“Hay una propuesta de presupuesto que no satisface para nada al Gobierno de Aran, y mantenemos las negociaciones activadas para intentar llegar a un acuerdo satisfactorio que permita al Conselh tener sentido de presente y de futuro”.

El Conselh Generau, afirma Barrera, “debe ejercer un gobierno de proximidad, de territorio, de soporte a los Ajuntaments. Y si no dispone de una capacidad digna, o no se puede ejercer, quizás nos tengamos que plantear otras opciones de mucho más calado”. El sindic cree que “estamos en un ámbito de negociación, pero empieza a ser preocupante para el Conselh ver cómo evolucionan los presupuestos y cómo va quedando la financiación del Conselh”.

Carlos Barrera es consciente de que “mantener el presupuesto del Conselh es imposible. Si la Generalitat



Carlos Barrera, sindic d'Aran.

recorta presupuesto, entendemos que nosotros también pero no un reajuste superior a la que está haciendo la propia Generalitat”.

No es cuestión de meses, “sino de días. La propuesta de presupuestos está hecha y desde el Conselh creemos que es INACEPTABLE”, “con mayúsculas”. Barrera tiene claro que “sin financiación es absurdo pretender ser algo”, pero no arroja la toalla, “el camino es el de la negociación”. Pese a la importancia de la

negociación presupuestaria, el Conselh Generau d'Aran tiene también otros retos en el horizonte. “En el primer trimestre de 2012 tenemos el trámite parlamentario de la nueva Ley d'Aran que, además de más capacidad de negociar la gestión de temas de país, coportará un nuevo modelo de financiación del Conselh. Es un paso adelante en el trámite de la autogestión y autogobierno del territorio de Aran dentro de Catalunya”. Y no va a ser un proceso

corto, “entendemos que tendrá un recorrido de un año”, avanza un Barrera que lanza otro reto: “cada grupo del Conselh deberá buscar las alianzas con los grupos con los que tenga más relación dentro de Catalunya para que la propuesta de la Ley de Aran sea respetada mayoritariamente en la propuesta que fue aprobada por unanimidad en el Conselh y ratificada por los Ayuntamientos del valle con el soporte de la sociedad aranés”.

TRES RETOS

Ese es el primer reto de cara a 2012. “El segundo es cerrar un buen convenio de financiación, y el tercer reto es tener imaginación, aportar a la sociedad aranés alternativas y actividades complementarias a la economía del país, que está abocada al sector servicios”.

El sindic aranés apuesta, en este aspecto, por “recuperar las actividades agrícolas tradicionales, que nos permitan dar un valor añadido a productos que tienen marca Valle de Aran, pero que no están hechos en el territorio”.

Esa “es una cuota de mercado que tenemos que recuperar” y, para conseguirlo, “sólo podremos hacerlo si el producto es autóctono, elaborado en el Valle de Aran”. Ya se han dado algunos pasos. El Conselh está recuperando el mapa agrícola de Aran y hay propietarios que quieren hacer estas actividades en sus fincas, “por ejemplo volver a plantar manzanas para producir sidra”.

TUCA Y BOSSÒST

Otras gestiones se encaminan a buscar atractivos turísticos que se incorporen al destino turístico de la Val d'Aran, y una de ellas es el proyecto del Ajuntament de Vielha e Mijaran para la estación de Tuca. Una opción que respalda Barrera: “plantar Tuca como una estación de esquí es inviable y fuera de

contexto. El futuro más exitoso -afirma- puede pasar por esta estación de ocio, complementar los meses que en el valle no hay nieve con un parque que arranque en la capital de la Val d'Aran”.

No obstante, Barrera contempla buscar otros reclamos turísticos. “Estamos creando unos circuitos de descenso en bicicleta por el interior de los bosques de Varicauba y Tuca, aprovechando los caminos y tiraderas de las antiguas explotaciones forestales”. Esta propuesta, que se unirá a las rutas de senderismo y BTT, “estará en la oferta turística de la Val d'Aran para el próximo verano”.

Y también lo estará, si no hay contratiempos, el Parque de la Fauna de Bossòst. “Tenemos redactado el plan urbanístico y ahora falta llevar a cabo el proyecto de electrificación, que haremos con una línea de alta tensión y un transformador en el parque que podrá ser utilizado por los vecinos del parque”.

Proyectos no le faltan a Carlos Barrera, que confía en poder reconvertir la Residencia de Les en una Escuela de Hotelería, con grado superior; o que prospere la oportunidad de instalación de una escuela universitaria privada en el valle. “Son opciones de dar formación y salida profesional a los jóvenes”, y ese es un aspecto en el que también está trabajando el Conselh Generau d'Aran.

Yeti
Noves instal·lacions al teu servei

sports Yeti
VENDA, TALLER I LLOGUER D'ESQUIS I RAQUETES
TÒT D'ET A LA MUNTANYA
Pas d'Arro, 48 - Tel. 973 64 18 86 - Fax 973 64 30 84
25530 VIELHA (Lleida)

MOBLES Comenje S.L.
PROJECTES DECORACIÓ

Av. Verdaguer, 36-38
Tel. 973 68 02 68 - Fax: 973 68 12 37
25500 LA POBLA DE SEGUR

Av. Pas d'Arrò, 9
Tel. 973 64 19 76
25530 VIELHA (Val d'Aran)

ERA HÒNT
PRESENTS E TOT TIPE DE REGALS
JÓIERIA E JÓIES DE DESSINH
PELETERIA

Pepita Aunós Fernández

Tel. 609 34 43 03
Telf. 973 64 26 21

Avgda. Pas d'Arrò, 1
25530 VIELHA - Val d'Aran

Construisez la maison de vos rêves...
Une maison qui vous ressemble... C'est possible!

GROS CEUVRE et INTÉRIEUR
CONSTRUCCIONES ANPEMA 2001 S.L.
MATERIAUX NOBLES: pierre, ardoise, bois, marbre

Quvert du lundi au vendredi 9h13h 14h18h
www.construccionesanpema.es - anpema2001@aranweb.com
Bureau de Bossòst - Tél. +34 973 64 73 21

Assessorament

CADION S.L.
Gestió

- LABORAU
- FISCAU
- COMPTABLE

Tel. 973 64 20 79
Fax: 973 64 29 19
e-mail: cadions@tiservinet.es

c/ Dr. Manuel Vidal, 1 - 1ªA
25530 - VIELHA (Lleida)

Francesc Tur, '45 años fotografiando la Val d'Aran'

A.I.
Vielha

Durante los últimos 45 años, Francesc Tur ha captado a través de su cámara el día a día de la Val d'Aran. No sólo imágenes de nieve, con fotografías de cursos para esquiadores, sino que también ha colaborado con la Generalitat y las campañas turísticas del Conselh Generau, así como con publicaciones como 'National Geographic' o 'Rutas del mundo'.

Hasta el 8 de enero, la iglesia de Sant Joan de Arties, en la carretera de Sallardú, acoge la exposición '45 años fotografiando la Val d'Aran', que recoge una muestra de las imágenes captadas por Tur a través de su cámara durante más de cuatro décadas de trabajo en la Val d'Aran. Es un recorrido en fotografías por la cultura, los paisajes, las montañas, los valles, los ríos, las iglesias, los pueblos y las gentes de la Val d'Aran.

La exposición, organizada por el Conselh Generau d'Aran, abrió sus puertas el pasado 2 de diciembre y podrá ser visitada hasta el 8 de enero, en horario de 17 a 20 horas de lunes a sábado.

La entrada es gratuita. Información 973 64 18 15.

Solidaridad en el Himalaya

SolidARAN busca fondos para desarrollar proyectos en Nepal y Pakistán

A.I.
Naut Aran

Era Innocentada, la carrera solidaria popular de esquí de travesía apadrinada por Eduarne Pasabán entre Baqueira y Orri levantará el telón, el próximo 28 de diciembre, de SolidARAN, la iniciativa solidaria que llevará a cabo diferentes acciones durante el invierno 2011-2012 en la Val d'Aran para poder desarrollar proyectos en Nepal y Pakistán.

SolidARAN se presentó en el salón de actos del Ajuntament de Naut Aran, en un acto al que asistieron los alpinistas Eduarne Pasabán, Alex Txikon, Ferrán Latorre y Nacho Orviz. La iniciativa solidaria tiene como objetivo recoger ropa de invierno en buen estado, recaudación de donativos y acción médica. Para es-



Rueda de prensa de presentación de la iniciativa SolidARAN en el Ajuntament de Naut Aran.

tos retos se cuenta con la colaboración de dos fundaciones que trabajan en la zona como Montañeros para el Himayala, en Nepal, y Félix Baltistan, en Pakistán.

ERA INNOCENTADA

Eduarne Pasabán acompañará a los participantes en la

carrera popular de esquí de travesía, Era Innocentada, entre Baqueira y Orri. La carrera ofrecerá dos recorridos: una marcha popular y otro con mayor dificultad, que discurrirán por la zona de Vista Baqueira y Tuc de Samet, con salida y llegada en Orri.

Tras la entrega de premios,

los participantes podrán acudir a las 15 h. a un almuerzo en el hotel Himàlaia de Baqueira, donde se proyectará el reportaje de la ascensión invernal de Alex Txikon al G-1. Los interesados en participar podrán asistir el jueves 27, a las 19 h., a la presentación del recorrido en el hotel Himàlaia.

Además de Eduarne Pasabán, también estarán Jordi Gavalà, del Centro de Predicción de Aludes, y David López, del Club Excursionista d'Aran.

Los que no puedan acudir, podrán inscribirse a través de la web www.erainnocentada.blogspot.com o el mismo día de la carrera en Orri.

El Musèu dera Val d'Aran, en 'PassaPort'

Lanza, junto a trece museos del Alt Pirineu, un ticket conjunto con descuentos y promociones

A.I.
Vielha

El Musèu dera Val d'Aran incorpora a su oferta el 'PassaPort', un ticket conjunto que ponen en marcha catorce museos y equipamientos patrimoniales del Alt Pirineu y

Aran para ofrecer descuentos y actividades exclusivas a sus usuarios.

El PassaPort se puede adquirir por 5 euros en todos los museos en los que participan. Da derecho a descuentos de entre el 20 y el 50% en el precio de las en-

tradadas. Asimismo, los titulares del PassaPort que visiten 6 o más museos obtendrán el derecho a participar gratuitamente en la actividad exclusiva que deseen. La oferta incluye propuestas como cenas entre dinosaurios, visitas nocturnas, vermús con ter-

tulias, talleres o excursiones en 4x4. El programa completo de actividades puede consultarse en la dirección www.passaports.cat.

El objetivo de esta iniciativa es crear un producto cultural que añada valor a la actual oferta museística

y patrimonial, la atracción de más visitantes y la promoción conjunta de equipamientos. Además, del Musèu dera Val d'Aran, participan museos y equipamientos de la Alta Ribagorça, Alt Urgell, Pallars Jussà, Pallars Sobirà y La Cerdanya.



Uno de los establecimientos participantes en la pasada edición del concurso de escaparates.

Tercera edición del Concurso de Escaparates

Acto de la Associacion deth Comèrç de Vielha e Mijaran

A.I.
Les

La Associacion deth Comèrç de Vielha e Mijaran organiza la tercera edición del Concors de Escaparates de Vielha que se desarrollará hasta el próximo 8 de enero. El certamen está subvencionado por el Conselh Generau d'Aran, el Ajuntament de Vielha e

Mijaran y el Consorci de Comerç, Artesanía y Moda de Catalunya (CCAM).

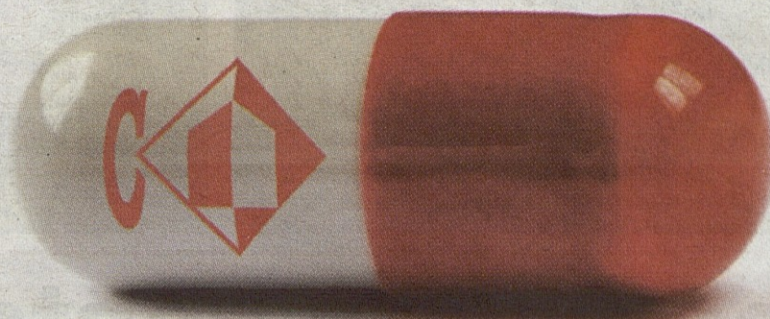
En esta ocasión, un total de 27 comercios mostrarán su mejor hacer en cuanto a escaparates navideños se refiere.

La novedad de esta tercera edición es la convocatoria de cuatro premios: al escaparate más original, al mejor ilu-

minado, al de mejor composición y el más votado por el público. En este caso, los vecinos y visitantes disponen de un folleto en los comercios para votar al escaparate que más les haya gustado.

La entrega de premios se celebrará el 13 de enero y estará amenizada por una charla-teatro y complementada por un refrigerio.

Els Administradors de Finques Solucionem els teus maldecaps



Els Administradors de Finques col·legiats coneixem a fons la legislaci3n i les normatives del m3n de l'habitatge, aix3n ens permet protegir els teus interessos i oferir solucions a les diferents necessitats que generen el lloguer i les comunitats de propietaris.

L'experi3ncia de professionals al teu servei

Lloguers / Administraci3n de comunitats de propietaris / Rehabilitaci3n

**LLISTAT DE COL·LEGIATS
EN EXERCICI DEL COL·LEGI
D'ADMINISTRADORS DE FINQUES
DE BARCELONA-LLEIDA A:**

VIELHA E MIJARAN:

BERNIZ MARIN JOSE ANTONIO
BORDES CLAVERIA FRANCISCO JAVIER
BUERBA MUR ANGEL
JAQUET CASTÁN HERMAN
JAQUET CATRINO MARIA CARMEN
NART LINARES ARTURO
PI BRIANSO JOAN

BAQUEIRA BERET:

ESPAÑA BARRA CARLOS MANUEL
VIDAL CABIRO JOSE RAMON



COL·LEGI D'ADMINISTRADORS DE FINQUES
DE BARCELONA-LLEIDA

Celebración navideña en ADDA

La Asociación de Discapacitados de Aran, ADDA, celebró la Navidad en un acto al que asistió el sindic d'Aran, Carlos Barrera, y los consellers del Consel Generau d'Aran. El Taller Ocupacional ADDA se creó en el año 2000 con el objetivo principal de conseguir la integración de las personas de la Val d'Aran.



Pompièrs honran a santa Bàrbara

El conseller d'Interior de la Generalitat, Felip Puig, se sumó a la celebración en la Val d'Aran

A.I.
Aran

El conseller d'Interior de la Generalitat, Felip Puig, y el sindic d'Aran, Carlos Barrera, se sumaron a la celebración de santa Bàrbara, patrona de los Pompièrs de la Val d'Aran.

La celebración comenzó con la misa oficiada por mossen Amiell en la iglesia de Santa Maria de Mijaran. Desde allí, los asistentes se trasladaron hasta el Parque de Pompièrs de Vielha, donde continuó la celebración con los todos invitados y los araneses que quisieron sumarse al acto.

Joan Canaleas, director general de Pompièrs e Proteccion Civila del Conselh, quiso reconocer la labor, "muchas veces pesada", que



Autoridades, pompièrs y araneses abarrotaron la iglesia de Santa Maria de Mijaran en la celebración religiosa.

llevan a cabo diariamente los Pompièrs d'Aran, y agradeció la asistencia de representantes de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado,

de los Mossos d'Esquadra y de bomberos y gendarmes de Francia.

En su intervención, el sindic d'Aran, Carlos Barrera, re-

clamó que "el Govern de la Generalitat haga el esfuerzo de mantener la generosidad política que ha mantenido hasta ahora con la Val

d'Aran y sus ciudadanos, de reconocimiento a la realidad aranesa, para mantener los servicios básicos a la ciudadanía, entre ellos la seguri-

dad, emergencias y protección civil, que cohesionan el país".

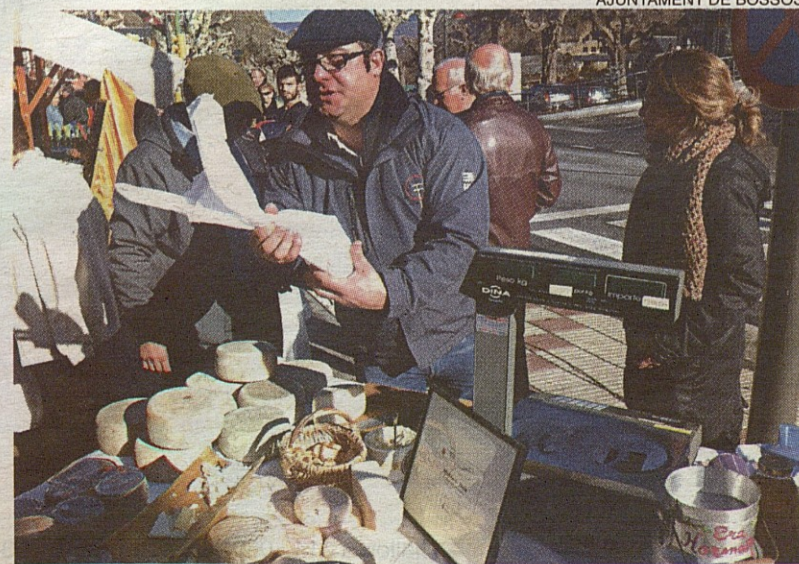
Barrera aprovechó la presencia del conseller para solicitar que el Departament d'Interior de la Generalitat acelere el nombramiento de 22 bomberos voluntarios en la Val d'Aran.

Felip Puig recogió el testigo y se comprometió a dar una rápida respuesta a la demanda. Además, afirmó que el Departament se está planteando proyectar el modelo organizativo de los Pompièrs d'Aran a otros parques de Catalunya.

Puig destacó que "en Catalunya y Aran tenemos un cuerpo de bomberos muy profesional. Ser bombero no es trabajar de, sino que es una vocación y un acto de generosidad con los demás".

Bossòst celebró su Anditada 2011

Bossòst reunió a cientos de personas en su Anditada 2011, la Semana Gastronómica dedicada al 'andito', la longaniza típica de esta localidad del Baish Aran. Un buen número de restaurantes y bares ofrecieron esos días platos elaborados con andito. El broche final fue una degustación gratuita.



Magia e ilusión en la Val d'Aran

Las distintas localidades aranesas organizan distintas actividades para estos días de Navidad y Reyes

A.I.
Aran

La Val d'Aran se vistió de blanco para recibir a Papa Noel, que volvió a sentirse casi como en casa en su regreso anual al valle. No obstante, la magia de la Navidad continúa y todos los municipios de la Val ofrecen su mejor imagen durante estos días. Los más pequeños, aguardan con impaciencia la llegada del momento más mágico y esperado del año, la llegada de los Reyes Magos de Oriente.

BOSSÒST

Bossòst es fiel a sus costumbres y tradiciones, también en Navidad. El día de Nochebuena, los vecinos de la localidad del Baish Aran participan en el Belén Viviente en el que representan el nacimiento de Jesús en la plaza de la Glèsia.

Apenas una semana después, el 31 de diciembre, el polideportivo se convierte en el centro de concentración de todos aquellos que desean celebrar con sus vecinos la llegada del nuevo año con la gran fiesta que arranca después de las doce campanadas.

No obstante, hay quien prefiere despedir el año haciendo deporte, y no tiene por qué ser sólo esquí. Desde hace un lustro, Bossòst despide al 'año viejo' con una San Silvestre muy popular, que cada año reúne a un mayor número de participantes. Además, para ayudar a com-



Los alumnos de la Escola Sant Ròc de Bossòst recibieron en sus aulas la visita del Paje Real.

batir el frío, al finalizar la carrera se reparte chocolate con coca entre los asistentes.

Sin embargo, el momento más esperado es la llegada de los Reyes Magos de Oriente, que cada 5 de enero no se pierden su cita con los niños de Bossòst. La cabalgata comenzará a las 17 horas en el parque de Pompiers, y seguirá el recorrido tradicional hasta llegar a la plaza de la Glèsia donde el alcalde recibirá a Melchor, Gaspar y Baltasar, que después se dirigirán al polideportivo para atender las peticiones de los pequeños.

LES

El fuego de la 'Soca de Nadau', la tradicional hoguera que Les recuperó hace algunos años, acompaña a los

vecinos durante todas las fiestas navideñas. Como todos los años, se encendió en Nochebuena tras la misa del gallo cantada por Es Corbilhuèrs, que también participan en la ronda cantada por las calles de la iglesia.

En Nochevieja, no faltará el tradicional baile de fin de año con el que Les recibirá el 2012 en la sala polivalente de la localidad.

Y, el 5 de enero, Melchor, Gaspar y Baltasar no faltarán a su cita con los niños de Les, que aguardan con impaciencia su llegada. A su llegada a la localidad del Baish Aran, Es Corbilhuèrs reciben a los Magos de Oriente y les escoltan en su recorrido por las calles de Les hasta llegar a la plaza de la Glèsia. Allí tendrá lugar, como todos los años,

la tradicional representación del nacimiento de Jesús, que será adorado por los Reyes.

NAUT ARAN

En el Naut Aran, Baqueira y el Ajuntament aunan esfuerzos para llevar a vecinos y visitantes una completa programación de actos que comienza con la llegada de Papa Noel a las pistas el 24 de diciembre.

Unas pistas que iluminarán las luces de las antorchas que portan los esquiadores que participan en el tradicional Descenso de Antorchas, tras la misa en la iglesia de Baqueira. El colofón, un castillo de fuegos artificiales y vin cau a los allí presentes. La fiesta continuará por las discotecas, pubs y restaurantes del valle.

Naut Aran recibirá con música el año nuevo. El 2 de enero la iglesia de Baqueira acogerá el Concierto de Año Nuevo, a beneficio de Mundo en Armonía. La soprano Kim Young-Hee, acompañada por Claudi Arimani, flauta; Eduard Sánchez, flauta; José Mor, violoncelo; y Pedro Rodríguez, clavecín, interpretará obras de Quantz, Haendel, Telemann y canciones de Haendel y Bach.

El 5 de enero, Baqueira invitará a chocolatada y coca junto a las oficinas de Baqueira a la 18.15 h., y poco después llegarán los Reyes Magos en 'retrac' desde la cota 1.800 de Baqueira hasta las oficinas. A las 19.30 h., habrá misa en la iglesia de Baqueira.

Melchor, Gaspar y Baltasar

llegarán también a las localidades del municipio, en las que realizarán las cabalgatas antes de entregar sus regalos a los más pequeños. Los Magos harán el recorrido por Sallardú, Gessa y Artes.

VIELHA E MIJARAN

Cine, actividades de animación infantil y conciertos son sólo algunos de los actos programados en Vielha e Mijaran para estas semanas navideñas.

Un año más, el Espaci Joen ha preparado talleres infantiles y cuentacuentos, así como otras actividades.

El 28 de diciembre se abrirá al público la Exposición de Patchwork en el Espai Joen. Ese mismo día abrirá sus puertas Antic Vielha, la feria de antigüedades.

El viernes 30, triple cita. A las 18 h., concierto 'Sin hip hop no hay crew' e 'Liil Punto F'; a las 19.30 h., espectáculo 'Cap d'any amb Joan Pera' en la sala Era Audiovisuau -que volverá a repetirse el sábado 31 a las 22 h.-; y a las 21 h., Concierto de Nadau a cargo del Coro Infantil 'Amics de la Unió' en la iglesia de Mijaran.

Ya en 2012, el Paje Real recogerá las cartas de los niños a los Reyes Magos el martes 3 a las 19 h. El 4, cine infantil en Er Audiovisuau.

Y el 5 de enero los Reyes de Oriente llegarán a las 17.30 horas a Gausac y a las 18.15 se desplazarán hasta Vielha donde se dirigirán a los niños desde el balcón del Ajuntament y se trasladarán a Er Audiovisuau para saludarlos.

Val de Ruda
Hotel - Spa

....

Baqueira-Beret

Urb. Baqueira - Beret Cota 1500 - Baqueira - Beret
T. 973 645 811 - F. 973 645 812
hotel@valderuda.com
www.hotelvalderudabaqueira.com



Los alumnos de 6º actuaron ante el resto de alumnos.



Los m1s peque1os con la tronca.



Aguardando con las cartas la llegada del Paje Real.

Actos navide1os en la Esc3la Sant R3c

Visita del Paje Real y la tronca de Nadau

ARAN INFORMACION
Boss3st

Los alumnos de la Esc3la Sant R3c de Boss3st disfrutaron ya de las vacaciones navide1as, pero antes han aprovechado los 1ltimos d1as lectivos para celebrar la Navidad en las aulas.

As1, todos los escolares han decorado sus clases con motivos navide1os. Y los m1s

mayores, los de 6º de Primaria, montaron un bel3n utilizando papel y materiales reciclados que ha estado expuesto en la entrada de la biblioteca.

El 21 de diciembre, los Pompi3rs trasladaron hasta la escuela al Paje de SSMM los Reyes Magos, para que recogiera las cartas redactadas por los alumnos. Todos recibieron al Paje con alegr1a y emoci3n contenida, y le ob-

sequiaron con villancicos y coreograf1as. A cambio, recibieron un adelanto de lo que les espera: el regalo de un libro.

El 22, los alumnos de Educaci3n Infantil y ciclo inicial de Primaria hicieron "cagar era tronca". Cumpliendo la tradici3n, los d1as previos fueron alimentando la tronca a la que tambi3n le cantaron canciones. A cambio, recib1o muchos regalos. El bro-



Todos los alumnos obsequiaron con bailes y villancicos al Paje de Melchor, Gaspar y Baltasar.

che a la ma1ana lo puso un almuerzo conjunto.

Por 1ltimo, los escolares

de 6º representaron una obra navide1a, 'La estrella perdida' para todos sus compa-

1eros, que recibieron con aplausos a todos los actores participantes.



Tus libros

por Noem1 L. Labara



Pupi y el cabeza hueca

Autora: Mar1a Men3ndez-Ponte
Ilustraciones: Javier Andrada
Editorial: SM
Colecci3n: El Barco de Vapor
60 p1ginas

Pupi, el peque1o extraterrestre que procede del Planeta Azul3n, ha o1do que el vecino del quinto tiene la cabeza hueca y est1 muy preocupado. Junto con sus amigos intentar1 encontrar la cura.



Viaje en el tiempo 2

Autor: Geronimo Stilton
Editorial: Destino
312 p1ginas (y pegatinas)

Geronimo Stilton vuelve a desafiar a la m1quina de tiempo. Se encontrar1 con Julio C3sar, descubrir1 los secretos de las pir1mides mayas o comprobar1 el esplendor de Versalles en la 3poca del Rey Sol...



La Mona Lisa

Autora: Patricia Geis
Editorial: Combel
Colecci3n: ¡Mira qu3 arte!
16 p1ginas

La Gioconda o la Mona Lisa es el cuadro m1s famoso del mundo. Seis millones de personas lo visitan cada a1o en el Museo del Louvre. ¿A qu3 debe esa fama? Este libro desvela alguna de las claves.



Los dos mundos de Zo3

Autora: Ana Garc1a Si1eriz
Ilustrador: Jordi Lavanda
Editorial: Destino
Colecci3n: La banda de Zo3
185 p1ginas

Zo3, Marc, 1lex y Liseta forman La Banda de Zo3. Acompa1ados de la perrita Kira, viajan a Par1s para resolver un misterioso robo de una obra de arte. M1s informaci3n en www.labandadezoe.es.



El sue1o de Lu Shzu

Autor: Ricardo G3mez
Ilustraciones: Tesa Gonz1lez
Editorial: Edelvives
40 p1ginas

Lu Shzu trabajaba en una f1brica de juguetes de sol a sol. Llevaba una vida tranquila... hasta que decidi3 crear su propia mu1eca, un sue1o que cambi3 su vida. Un precioso 1bum ilustrado.



ZER VAL D'ARAN



Durante la jornada, los alumnos participaron en distintos talleres y actividades.

ZER VAL D'ARAN



Los escolares araneses posan para la foto de grupo en el exterior de la instalación.

Visita a la Fábrica dera Lan

Salida cultural de los alumnos de 4º de la Escòla Garona de Vielha

A.I.
Vielha

Los alumnos de 4 de Educación Primaria de la Escòla Garona de Vielha aprovecharon el 7 de diciembre para realizar una salida cultural por el territorio.

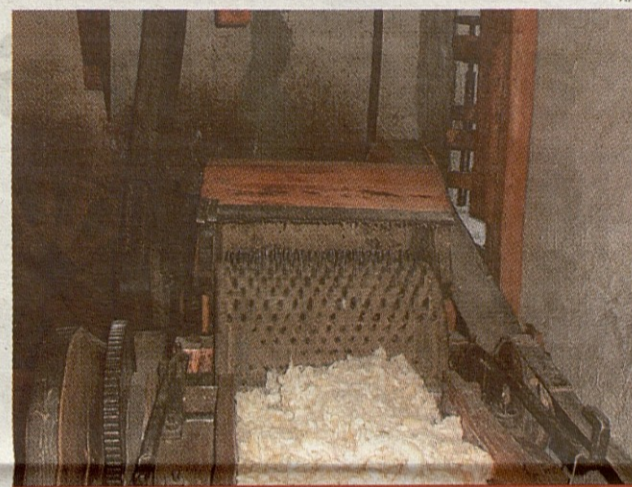
En concreto, visitaron las

instalaciones de la 'Fabrica dera Lan', un ejemplo de las pequeñas industrias textiles surgidas desde mediados del siglo XIX en las dos vertientes de los Pirineos. La industria, tal como pudieron comprobar los alumnos araneses, funcionaba aprovechando la fuerza motriz del río Nere.

Al llegar a las dependencias de la antigua Fabrica dera Lan, donde se transformaba la lana natural en hilo para ser tricotado, los escolares atendieron a las explicaciones y posteriormente participaron en distintos talleres.

A través de las actividades programadas, los alum-

nos de 4º de EP de la Escòla Garona pudieron ampliar sus conocimientos sobre el proceso de transformación de la lana que durante muchos años se llevó a cabo en la Val d'Aran, aprovechando la fuerza hidráulica del río Nere. El broche fue la foto de grupo.



Una de las máquinas expuestas en la Fabrica dera Lan.

Charla sobre 'internet segura' a los alumnos de 5º de la Escòla Garona

Con el objetivo de concienciar a los alumnos de los riesgos de la red

A.I.
Vielha

Los alumnos de 5º de Educación Primaria de la Escòla Garona de Vielha dispondrán en breve de un ordenador, dentro del proyecto Educat 2.0.

Se trata de un ordenador de uso educativo, que será de su propiedad, como ya disfrutaban desde el curso pasado sus compañeros de 6º de E.P. Este proyecto es posible gracias a las instituciones que participan en la financiación del ordenador: Generalitat de Catalunya, Conselh Generau d'Aran y las propias familias.

El objetivo de este programa es facilitar el acceso a recursos on line y ampliar las posibilidades de trabajo en los centros educativos y en



El agente Toni Carles expuso a los alumnos de 5º los riesgos del trabajo en red.

los hogares, así como adaptar los usos pedagógicos a las nuevas necesidades de la sociedad.

Con el fin de concienciar al alumnado de las ventajas del

trabajo en red, pero también de sus riesgos, el pasado 5 de diciembre se realizó una jornada de "internet segura" en la Escòla Garona. Ante un interesado auditorio, el mosso

d'Esquadra Toni Carles, debatió con los alumnos sobre las posibilidades, pero también las precauciones que se deben tener en cuenta en la navegación por internet.

El IES d'Aran logra la ISO

Certificado de calidad

A.I.
Vielha

El IES d'Aran ha conseguido oficialmente el certificado de Calidad ISO, a falta de realizar dos pequeños ajustes, según la información que nos avanza desde el centro de Secundaria de la capital aranesa.

La empresa certificadora Applus ha sido la encargada de llevar a cabo la auditoría externa, dentro del proyecto de Qualitat i Millora del Departament d'Ensenyament de la Generalitat.

El esfuerzo e implicación de toda la comunidad educativa del IES d'Aran ha recibido su recompensa. De esta forma, el centro de la capital aranesa se convierte en el quinto centro educativo que logra esta distinción

en la provincia de Lleida, y pasa a ser uno de los 74 centros que poseen esta certificación de calidad de educación en toda Catalunya.

Manel Serrabona, director del Institut d'Aran, reconoce sentir "una emoción contenida" porque "soy plenamente consciente del gran esfuerzo que ha supuesto todo este proceso". Y da las gracias "de todo corazón, a todos y cada uno de los miembros del claustro y del PAS, por todo el trabajo realizado y por toda la colaboración que hemos recibido de parte de los diferentes estamentos colaboradores durante estos tres años". Serrabona confía en que el ISO supondrá "una mejora en la gestión y organización y, sobre todo, en la enseñanza y en el territorio".

ESC3LA SANT R3C



Una de las clases participantes en la M3stra de Recitaci3n con sus diplomas.

ESC3LA SANT R3C



Los alumnos de Ciclo Medio de Primaria visitaron la depuradora de Boss3st.

La Esc3la Sant R3c, de excursi3n

Los alumnos de Infantil visitaron la Comissaria dels Mossos en Vielha y los de Ciclo Medio la depuradora de aguas de Boss3st

A.I.
Boss3st

Los alumnos de la Esc3la Sant R3c de Boss3st han desarrollado diferentes actividades durante las 3ltimas semanas, en las que han participado todos los escolares, tanto de Educaci3n Infantil como de Educaci3n Primaria en este primer trimestre del curso escolar.

As3, los alumnos m3s peque1os, los de Educaci3n Infantil, se desplazaron hasta Vielha para ver la Comissaria de los Mossos d'Esquadra. All3, los j3venes escolares recorrieron

las distintas instalaciones y pudieron ver las diversas unidades de la comisari3, el uniforme, el parque m3vil...

DEPURADORA

Unos d3as despu3s, los alumnos de Ciclo Medio de Educaci3n Primaria visitaron la depuradora de aguas de Boss3st y pudieron conocer sobre el terreno el funcionamiento de las diferentes instalaciones.

M3STRA DE RECITACION

La biblioteca del centro escolar del Baish Aran fue el escenario de la primera edici3n de la M3stra de Re-



Los alumnos de una de las clases de Sant R3c recitando unos poemas ante sus compa1eros.

citaci3n dera Esc3la Sant R3c. Todos los alumnos se prepararon una poes3a que posteriormente tuvieron

que recitar ante sus compa1eros. En unos casos fueron todos los alumnos de la clase, en otras uno o dos re-

presentantes, en funci3n de las obras elegidas y del trabajo desarrollado.

Eso s3, todos los partici-

pantes recibieron un diploma acreditativo, y tambi3n se entreg3 otro al conjunto de cada clase.

ESC3LA SANT R3C



Los m3s peque1os atendieron a las explicaciones de los Mossos d'Esquadra.

ESC3LA SANT R3C



Los escolares conocieron c3mo se desarrolla la actividad de los Mossos.

ESTUDI ALEJANDRO CASONA



Con los alumnos ya fuera del edificio, la directora explic3 a los Pompiers qu3 haba pasado.

ESTUDI ALEJANDRO CASONA



Los Pompiers explicaron a los interesados sus equipos para la extinci3n de incendios.

Simulacre d'evacuacion

Los escolares del estudi Alejandro Casona de Les aprendieron con los Pompiers d'Aran c3mo deben actuar en caso de emergencia en el centro

ESTUDI ALEJANDRO CASONA

Les

Eth passat 25 de noveme er estudi Alejandro Casona de Les, laguens deth s3n Plan d'Emerg3ncia, port3c a t3rme eth Simulacre d'Evacuacion

deth centre.

Es escolans/es gesserer toti en orde, en tot h3r hil3ra e sense c3rrer, e damb era survehan3a des sues m3stres arrib3ren entath punt de confinament, qu'ere en un corn3r deth pati.

L3u arrib3ren es pompiers, e era Directora les inform3c d'a on 3re eth huec.

Quan eth huec siguec amortat es pompiers se'n port3ren as herits tar espitau. Tanben mos expliqu3ren coma 3ren es cascos que p3rten e b3th

escolan/a se le prov3c.

Fin finau, mos ensenh3ren tot 33 que portae un camion de pompiers e t3 que servie.

Era mainad3ra 3re f3r3a interessada damb totes es explicacions que les dauen., ath del3 de passar ua estona divertida.

ESTUDI ALEJANDRO CASONA



El simulacro incluy3 el traslado de los heridos al hospital.

Visita al Ajuntament de Vielha y al Conselh Generau d'Aran

Los alumnos de 13 y 23 de Primaria de la Esc3la Garona

A.I. Vielha

Conocer las instituciones m3s pr3ximas es el objetivo de las dos salidas culturales realizadas por los alumnos de primer ciclo de Educaci3n Primaria de la Esc3la Garona de Vielha.

As3, los escolares de 13 visitaron el Ajuntament de Vielha. En las dependencias municipales fueron recibidos por el alcalde de Vielha e Mijaran, Alex Moga, que tras darles la bienvenida, les dirigi3 una peque3a charla sobre el funcionamiento del Consistorio. Adem3s, un buen grupo de escolares plantearon sus dudas y preguntas a Moga.

La ma3ana concluy3 con una visita guiada por las instalaciones municipales. Y, como colof3n, el Ajuntament de Vielha e Mijaran

ofreci3 un peque3o regalo a cada ni3o.

CONSELH

Los alumnos de 23 de EP se desplazaron hasta el Conselh Generau d'Aran con el fin de conocer la historia y funcionamiento de la m3xima instituci3n aranesa. El grupo fue recibido por el sindic aranes, Carlos Barrera.

Despu3s, recibieron las explicaciones del Cap de Cultura e Patrim3ni del Conselh, Jep de Montoya, sobre la historia de la instituci3n. Despu3s, el conselh3r d'Administracion Publica, Finances, Coneishment, Esp3rts e Joenessa, Luis Carlos Medina, les expuso las normas de funcionamiento del Govern aranes.

A continuaci3n, los ni3os recorrieron las instalaciones del Conselh Generau

d'Aran y aprovecharon para preguntar sobre algunos detalles de la instituci3n.

Antes de regresar a las aulas, los escolares recibieron como recuerdo el libro 'Er auet de Nadau', editado por el Conselh Generau d'Aran.

A.I.



Los alumnos de 23 de EP del CEIP Garona posaron en la fachada del Conselh Generau.

A.I.



Los alumnos de 13 visitaron el Ajuntament y posaron para la foto de grupo con el alcalde de Vielha e Mijaran, Alex Moga.



Los integrantes del equipo de pre-tecnificación del CAEI comenzaron la temporada en la estación de Cerler.

El CAEI arranca la temporada de invierno

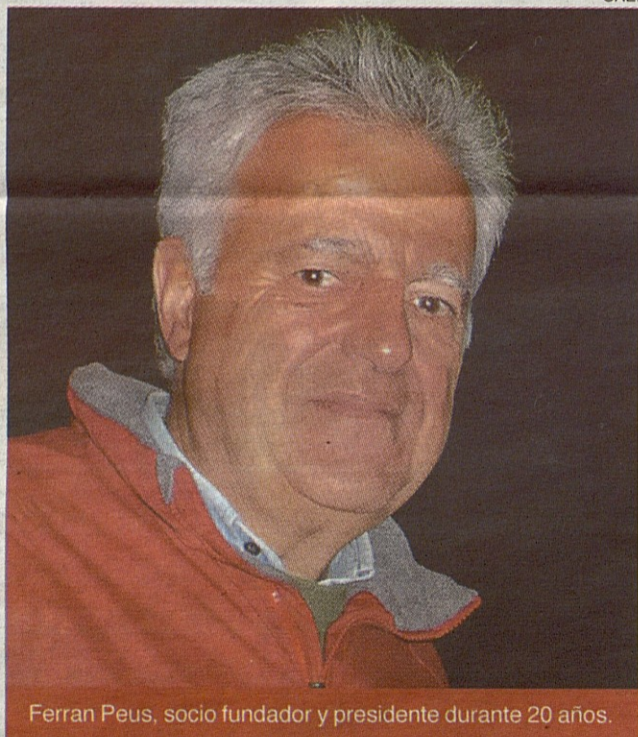
Ferran Peus, declarado presidente honorífico de la entidad aranesa

A.I.
Aran

Los esquiadores del CAEI ya pueden entrenar sobre la nieve que cubre las pistas de Baqueira Beret. No obstante, no fue así a principios de diciembre, cuando el club aranes inició su temporada de invierno con actividades para niños de todas las edades.

Con la estación cerrada, los entrenadores planificaron actividades diversas: excursiones, juegos, patinajes sobre hielo, piscina... que contaron con una gran afluencia de socios.

Además, el CAEI aprovechó el puente de la Purísima para celebrar su asamblea general ordinaria en la que, además de presentar la renovada junta a los socios, se nombró a Ferran Peus presi-



Ferran Peus, socio fundador y presidente durante 20 años.

dente honorífico.

Peus, socio fundador y presidente durante las dos déca-

das de andadura del CAEI, ha convertido al club en referencia dentro del mundo de

CAEI

los deportes de invierno.

PRETECNIFICACIÓN

Dado que Baqueira no pudo abrir para la Purísima, el grupo de pre-tecnificación de esquí alpino del CAEI-Val d'Aran empezó la temporada 2011-2012 en Cerler.

Un grupo de catorce deportistas, acompañados de sus técnicos May Peus y Juanka Ramos, disfrutaron de cuatro días de entrenamiento y preparación técnica en la vecina estación de Cerler, en el Pirineo aragonés.

Además de disfrutar de unas condiciones óptimas para llevar a cabo entrenamientos de calidad, los deportistas encontraron todas las facilidades ofrecidas por el personal de la estación ribagorzana.



Ona Rocamora durante una competición.

Ona Rocamora, a los Youth Olympics Juegos Olímpicos de la Juventud

A.I.
Aran

La esquiadora del CAEI Ona Rocamora, integrante del equipo júnior de la RFEDI, ha sido seleccionada para participar en los Youth Olympics Games que se celebrarán en Innsbruck del 13 al 22 de enero.

La joven deportista aranesa consiguió la plaza en el test de selección que la RFEDI organizó en la estación de Sierra Nevada. Ona Rocamora fue la más regular y completa tras disputar tres slalom, tres gigantes y un supergigante.

Tras conocer que había sido la seleccionada, Ona Rocamora reconocía que "no me ha venido ningún pensamiento especial a la

cabeza, sólo seguir trabajando e intentar mejorar para que cuando llegue allí pueda estar al máximo nivel".

La joven esquiadora admitía que "ir a los Juegos Olímpicos era uno de mis objetivos y también quedar en una determinada posición, además de bajar los puntos FIS que tengo ahora". Y para ello se está preparando, "este año he trabajado mucho más el físico y estoy mucho más fuerte".

Ona estaba muy satisfecha por ir a la primera edición de estos Youth Olympics Games. "Es muy emocionante para mí disputar esta primera edición", en la que confía en "hacerlo bien respecto a mí, no pienso en las demás".



A.I.

Era Escòla en las redes sociales

Era Escòla, la escuela de esquí de la Val d'Aran, ha comenzado la temporada 2011-2012 introduciéndose en las redes sociales. En concreto, ha creado un blog y un perfil en facebook que ya están en funcionamiento. Ambas herramientas van a permitir que Era Escòla esté en contacto con sus clientes, ofreciéndoles la oportunidad de disponer una mejor información y mejorar la comunicación entre ambos.



A pesar de que no se abrieron las pistas, el CAEI comenzó la actividad de invierno el puente de la Purísima con actividades.

La Marxa Beret calienta motores

La trigésimo tercera edición, el 5 de febrero

A.I.
Vielha

El próximo 5 de febrero se disputará una nueva edición, la trigésimo tercera, de la Marxa Beret, la competición de esquí de fondo más importante del Pirineo, que desde este año forma parte del circuito de la Liga Europea de Largas Distancias, Euroloppet. La prueba aranesa también es puntuable para la Copa Catalana de fondo y para el Circuito de la FIS.

La inclusión de la Marxa en Euroloppet supone "abrir

una ventana para la Marxa Beret y para la Val d'Aran en toda Europa", según afirmó el director de la prueba y conseller de Joenessa e Espòrts del Conselh Generau d'Aran, Marcos Viló, en el acto de presentación. En él también tuvo palabras de agradecimiento para el resto de organizadores -Ajuntament de Naut Aran y Baqueira Beret- por su implicación y definición en la Marxa Beret este año. De hecho, a la presentación asistieron el director de Montanha de Baqueira Beret, Jordi Cardona, y el representante del Ajuntament de Naut

Aran, Juan Manuel Paba.

El sindic d'Aran, Carlos Barrera, destacó la importancia de la prueba y el beneficio que supondrá su inclusión en la Euroloppet. "Va a beneficiar la dinamización económica de la Val d'Aran y nos va a permitir mostrar a todo el continente europeo la Val d'Aran como uno de los mejores destinos turísticos de montaña", afirmó.

PROGRAMA

Aunque la competición propiamente dicha no se celebrará hasta el 5 de febrero, desde dos días antes habrá



La trigésimo tercera edición de la Marxa Beret se presentó en el Conselh Generau d'Aran.

actos previos a la Marxa Beret. Así, el viernes 3 de febrero tendrá lugar el I Paseo Beret-Montgarri por la mañana y al anochecer se presentará la trigésimo tercera edición de la Marxa Beret 2012.

El sábado 4, se disputará el

Sprint Salomon en el circuito de Arties. Por la tarde, se recogerán las inscripciones y se empezarán a repartir los dorsales a los participantes en la Marxa, que se disputará el domingo 5 a las 10 horas.

La Marxa Beret 2012 man-

tiene los recorridos habituales de 10, 21 y 42 kilómetros.

Más información en cuanto a inscripciones, precios, distancias y otros detalles de la prueba, pueden dirigirse a la página web oficial, www.marxaberet.com.

Mónica Gimeno, subcampeona

Nacional de 1ª Categoría en Jaca

A.I.
Vielha

El subcampeonato conseguido por Mónica Gimeno en Senior 1ª Femenino fue lo más destacado de la actuación aranesa en el Campeonato de España de 1ª Categoría celebrado en Jaca.

A la cita también acudieron otros dos patinadores araneses, Tòn Consul y

Alexandru Ilici, que se clasificaron quinto y séptimo en novice masculino.

Todos ellos disfrutaron del gran nivel del patinador Javier Fernández, que compitió en Jaca tras acabar tercero en el Gran Prix, liga Mundial, celebrado en Canadá. Actualmente parte con grandes opciones de conseguir subir al podio en los Campeonatos de Europa.



Los integrantes de la expedición del CEGVA se fotografiaron con Javier Fernández, el patinador español con más proyección.



ERA ESCOLA
BAQUEIRA - BERET



Escola Esquí
Valls d'Aneu



SKI CAMP ERA ESCOLA | movistar | VAL D'ARAN



Tel. 902 218 228
info@eraescola.com
www.eraescola.com

¡Vive y siente la experiencia!

aranINFORMACION

Edita: Comunicación Pirineos, S.L. Redacción y publicidad: 134 Comunicación. Academia Cerbuna, 6 - 1º C. 22300 Barbastro. Jefe de Redacción: Noemí L. Labara. Jefe de publicidad: Dulce Borruei. Tel.: 974 313 049. Publicidad: Antonio Escartín 974 313049 Dep. Legal: L-421-2002. Suscripciones: 134comunicacion@134comunicacion.com Correo electrónico: noemi@134comunicacion.com

notícies
reportatges

aran



entrevistes
espòrts
actualitat

**De deluns a diuendres
tàs 14,45 ores**

**De deluns a diuendres
tàs 19,45 ores**

Dissabte tàs 14,00 ores

Dimenge tàs 17,00 ores

**Lleida TV
canal 50 UHF.**



**Conselh Generau
d'Aran**

Aran
un país